

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä syyskuuta 2000,
jauhelihan ja raakalihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista noudatettavista ihmisten ja eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja päätöksen 97/29/EY kumoamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2533)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/572/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuontoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavista vaatimuksista 14 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/65/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jauhelihan ja raakalihavalmisteiden yhteisöön tuonnille direktiivissä 94/65/EY säädettyjä vaatimuksia koskevat erityisvaatimukset on esitettävä todistusmallissa, johon sisältyvät sekä kansanterveyttä että eläinten terveyttä koskevat vaatimukset. Vaatimusten on oltava yhtä tiukat kuin kyseisen direktiivin 3 ja 5 artiklassa säädetty vaatimukset.
- (2) Komission päätöksessä 97/29/EY⁽²⁾ vahvistetaan tarveysvaatimukset ja terveystodistukset jauhelihan ja raakalihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista.
- (3) Eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia ei ole vielä vahvistettu.
- (4) On vahvistettava uusi todistusmalli, jossa säädetään ihmisten ja eläinten terveyttä koskevista jauhelihalle ja raakalihavalmisteille asetettavista vaatimuksista.
- (5) Päätös 97/29/EY on kumottava.
- (6) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä päätöksessä säädetään jauhelihan ja raakalihavalmisteiden tuonnissa noudatettavista ihmisten ja eläinten terveyttä ja eläinlääkintätodistuksia koskevista vaatimuksista.

2 artikla

Jauhelihan tuontia koskevat seuraavat vaatimukset:

1. Jauheliha on valmistettu direktiivin 94/65/EY 3 ja 7 artiklan vaatimusten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10.

⁽²⁾ EYVL L 12, 15.1.1997, s. 33.

2. Se on peräisin direktiivin 94/65/EY liitteessä I säädetty takeet tarjoavista laitoksista.

3. Se on pakastettu alkuperäisessä tuotantolaitoksessa tai alkuperäisissä tuotantolaitoksissa.

3 artikla

Raakalihavalmisteiden tuontia koskevat seuraavat vaatimukset:

1. Raakalihavalmisteet on valmistettu direktiivin 94/65/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti.

2. Ne ovat peräisin direktiivin 94/65/EY liitteessä I säädetty takeet tarjoavista laitoksista.

3. Ne on pakastettu alkuperäisessä tuotantolaitoksessa tai alkuperäisissä tuotantolaitoksissa.

4 artikla

1. Kunkin jauhelihalähetyksen mukana on oltava alkuperäinen, yhden sivun mittainen ja liitteen I mallia vastaava numeroitu terveystodistus täytettynä, allekirjoitettuna ja päivätynä.

2. Kunkin raakalihavalmistelähetyksen mukana on oltava alkuperäinen, yhden sivun mittainen ja liitteen II mallia vastaava numeroitu terveystodistus täytettynä, allekirjoitettuna ja päivätynä.

3. Todistukset on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisella kielellä, johon tuonti yhteisöön ensimmäiseksi tapahtuu.

5 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2000.

6 artikla

1. Kumotaan päätös 97/29/EY 5 artiklassa mainitusta päivämäärästä alkaen.

2. Jäsenvaltioiden on sallittava sellaisen jauhelihan ja sellaisten raakalihavalmisteiden tuonti, jotka on valmistettu ja joille on annettu terveystodistus päätöksen 97/29/EY vaatimusten mukaisesti 35 päivän kuluessa 1 kohdassa tarkoitettua päivämäärästä.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

JAUHELIHAA KOSKEVA TERVEYSTODISTUS (ELÄINTEN TERVEYS JA KANSANTERVEYS) ⁽¹⁾

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on oltava tavaralähteen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti.

Numerokoodi ⁽²⁾

Määrämaa:

Viejämaa ⁽³⁾: Aluekoodi:

Ministeriö:

Toimivaltainen viranomainen:

I Jauhelihan tunnistaminen

Erä nro	Lihan luonne (eläinlaji) ⁽⁴⁾	Yksittäisten kappaleiden tai pakkausten määrä:	:
		Säilytys- ja kuljetuslämpötila	
		Säilyvyys	
		Nettopaino	
		Tuotteiden luonne ⁽⁵⁾	

II Jauhelihan alkuperä

Hyväksytyjen valmistuslaitosten osoitteet ja eläinlääkinnälliset hyväksyntänumerot:

.....

Hyväksytyjen kylmävarastojen osoitteet ja hyväksyntänumerot ⁽⁶⁾:

.....

Lastauspaikkojen osoitetiedot:

.....

Lähtäjän nimi ja osoite:

.....

⁽¹⁾ Direktiivin 94/65/EY 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu.

⁽²⁾ Toimivaltainen viranomainen antaa.

⁽³⁾ Alkuperämaan nimi, jonka on oltava sama kuin viejamaan.

⁽⁴⁾ Naudan-, sian-, lampaan- ja vuohenliha.

⁽⁵⁾ Ilmoitetaan mahdollinen ionisoiva säteily lääkinällisiä tarkoituksia varten.

⁽⁶⁾ Tarvittaessa.

III Jauhelihan määräpaikka

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

Liha lähetetään (määrämaa ja -paikka):

.....

.....

seuraavalla kuljetusvälineellä (7)

Junavaunu	Kuorma-auto	Ilma-alus	Laiva

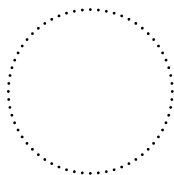
IV Terveystodistus

Allekirjoittanut vahvistaa lukeneensa ja ymmärtäneensä neuvoston direktiivin 94/65/EY ja vakuuttaa, että edellä kuvattu jauheliha:

- a) koostuu I kohdassa mainitusta lajista saadusta lihasta, joka
- täyttää eläinten terveyttä koskevat asianomaiset vaatimukset, jotka säädetään komission päätöksessä (päättök-sissä) (8) ja/tai (9)
 - on peräisin Euroopan yhteisön jäsenvaltiosta ja täyttää neuvoston direktiivissä 64/433/EY säädetyt vaati-mukset (10);
- b) on valmistettu direktiivin 94/65/EY 3 ja 7 artiklan vaatimusten mukaisesti;
- c) on peräisin laitoksesta, joka tarjoaa / laitoksista, jotka tarjoavat direktiivin 94/65/EY liitteessä I säädetyt takeet;
- d) on pakastettu alkuperäisissä tuotantolaitoksissa.

Tehty (paikka) (päiväys)

(Virkaeläinlääkäriin leima ja allekirjoitus) (11)

.....
(Nimi suuraakkosin)

(7) Junavaunujen ja kuorma-autojen rekisteröintinumero on ilmoitettava, jos se tiedetään. Irtotavarakontin osalta on ilmoitettava kontin numero. Leiman numero on ilmoitettava.

(8) Asianomaisen voimassa olevan päätöksen (voimassa olevien päätösten) numero(t) kunkin taudille alttiin kotieläinlajin tuoreen lihan osalta on ilmoitettava. Ainoastaan kyseisestä kolmannelle maasta vietyä lihaa voidaan käyttää jauhelihan valmistukseen.

(9) Tarpeeton viivataan yli.

(10) Vain sellaisten lajien ja luokkien lihaa, joiden tuonnin asianomaisesta maasta EY on sallinut, voidaan käyttää jäsenvaltioissa jauhelihan valmistukseen.

(11) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värinen kuin painoväri.

LIITE II

RAAKALIHVALMISTEIDEN TERVEYSTODISTUS (ELÄINTEN TERVEYS JA KANSANTERVEYS) ⁽¹⁾

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on oltava tavaralähteyksen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti.

Numerokoodi ⁽²⁾

Määrämaa:

Viejämaa ⁽³⁾: Aluekoodi:

Ministeriö:

Toimivaltainen viranomainen:

I Raakalihvalmisteiden tunnistaminen

Lihan luonne (eläinlaji) ⁽⁴⁾		Yksittäisten kappaleiden tai pakkausten määrä	
Nautaeläimet ja tarhatut sorkkaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Kotieläiminä pidetyt siat	Säilytys- ja kuljetuslämpötila	
		Säilyvyys	
Kotieläiminä pidetyt lampaat ja vuohet	Luonnonvaraiset siat	Nettopaino	
Luonnonvaraiset sorkkaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset jäniseläimet		
Luonnonvaraiset riistalinnut	Kotieläiminä pidettävät kanit	Tuotteiden luonne ⁽⁵⁾	
Siipikarja ja tarhatut riistalinnut			

II Raakalihvalmisteiden alkuperä

Hyväksytyjen valmistuslaitosten osoitteet ja eläinlääkinnälliset hyväksyntänumerot:

.....

Hyväksytyjen kylmävarastojen osoitteet ja eläinlääkinnälliset hyväksyntänumerot ⁽⁶⁾:

.....

Lastauspaikkojen osoitetiedot:

.....

Lähtäjän nimi ja osoite:

.....

⁽¹⁾ Direktiivin 94/65/EY 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu.

⁽²⁾ Toimivaltainen viranomainen antaa.

⁽³⁾ Alkuperämaan nimi, jonka on oltava sama kuin viejämään.

⁽⁴⁾ Merkitään tarvittaessa tyhjään kohtaan "x".

⁽⁵⁾ Ilmoitetaan mahdollinen ionisoiva säteily lääkinällisiä tarkoituksia varten.

⁽⁶⁾ Tarvittaessa.

III Raakalihavalmisteiden määräpaikka

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

Liha lähetetään: (määrämaa ja -paikka)

.....

.....

seuraavalla kuljetusvälineellä (7)

Junavaunu	Kuorma-auto	Ilma-alus	Laiva

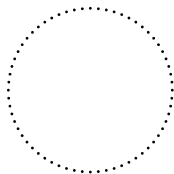
IV Terveystodistus

Allekirjoittanut vahvistaa lukeneensa ja ymmärtäneensä neuvoston direktiivin 94/65/EY ja vakuuttaa, että edellä kuvatut raakalihavalmisteet:

- a) koostuvat I kohdassa tarkoitetuista lajeista saadusta lihasta, joka
- täyttää asianomaiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, jotka säädetään komission päätöksessä (päättök-sissä)⁽⁸⁾ ja/tai⁽⁹⁾
 - on peräisin Euroopan yhteisön jäsenvaltiosta ja täyttää seuraavat vaatimukset⁽¹⁰⁾:
 - kun on kyse kotieläiminä pidettävien nautaeläinten, sikojen, lampaiden tai vuohien tuoreesta lihasta, neuvoston direktiivissä 64/433/EY säädetty vaatimukset⁽⁹⁾,
 - kun on kyse kotieläiminä pidettävän siipikarjan tuoreesta lihasta, neuvoston direktiivissä 91/494/EY säädetty vaatimukset⁽⁹⁾,
 - kun on kyse kanin tai tarhatun riistan lihasta, neuvoston direktiivin 91/495/EY 3, 4, 5 ja 6 artiklassa säädetty vaatimukset⁽⁹⁾,
 - kun on kyse luonnonvaraisen riistan lihasta, neuvoston direktiivin 92/45/EY 3, 4, 5 ja 6 artiklassa säädetty vaatimukset⁽⁹⁾;
- b) on valmistettu direktiivin 94/65/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti;
- c) on peräisin laitoksesta, joka tarjoaa / laitoksista, jotka tarjoavat direktiivin 94/65/EY liitteessä I säädetty takeet;
- d) on pakastettu alkuperäisissä tuotantolaitoksissa.

Tehty
(paikka) (päiväys)

(Virkaeläinlääkärin leima ja allekirjoitus)⁽¹¹⁾



.....
(Nimi suuraakkosin)

(7) Junanvaunujen ja kuorma-autojen rekisteröintinumero on ilmoitettava, jos se tiedetään. Irtotavarakontin osalta on ilmoitettava kontin numero. Leiman numero on ilmoitettava.

(8) Asianomaisen voimassa olevan päätöksen (voimassa olevien päätösten) numero(t) kunkin taudille alttiin eläinlajin tuoreen lihan osalta on ilmoitettava. Ainoastaan kyseisestä kolmannelle maasta vietyä lihaa voidaan käyttää raakalihavalmisteiden valmistukseen.

(9) Tarpeeton viivataan yli.

(10) Vain sellaisten lajien ja luokkien lihaa, joiden tuonnin asianomaisesta maasta EY on sallinut, voidaan käyttää jäsenvaltioissa raakalihavalmisteiden valmistukseen.

(11) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värinen kuin painoväri.